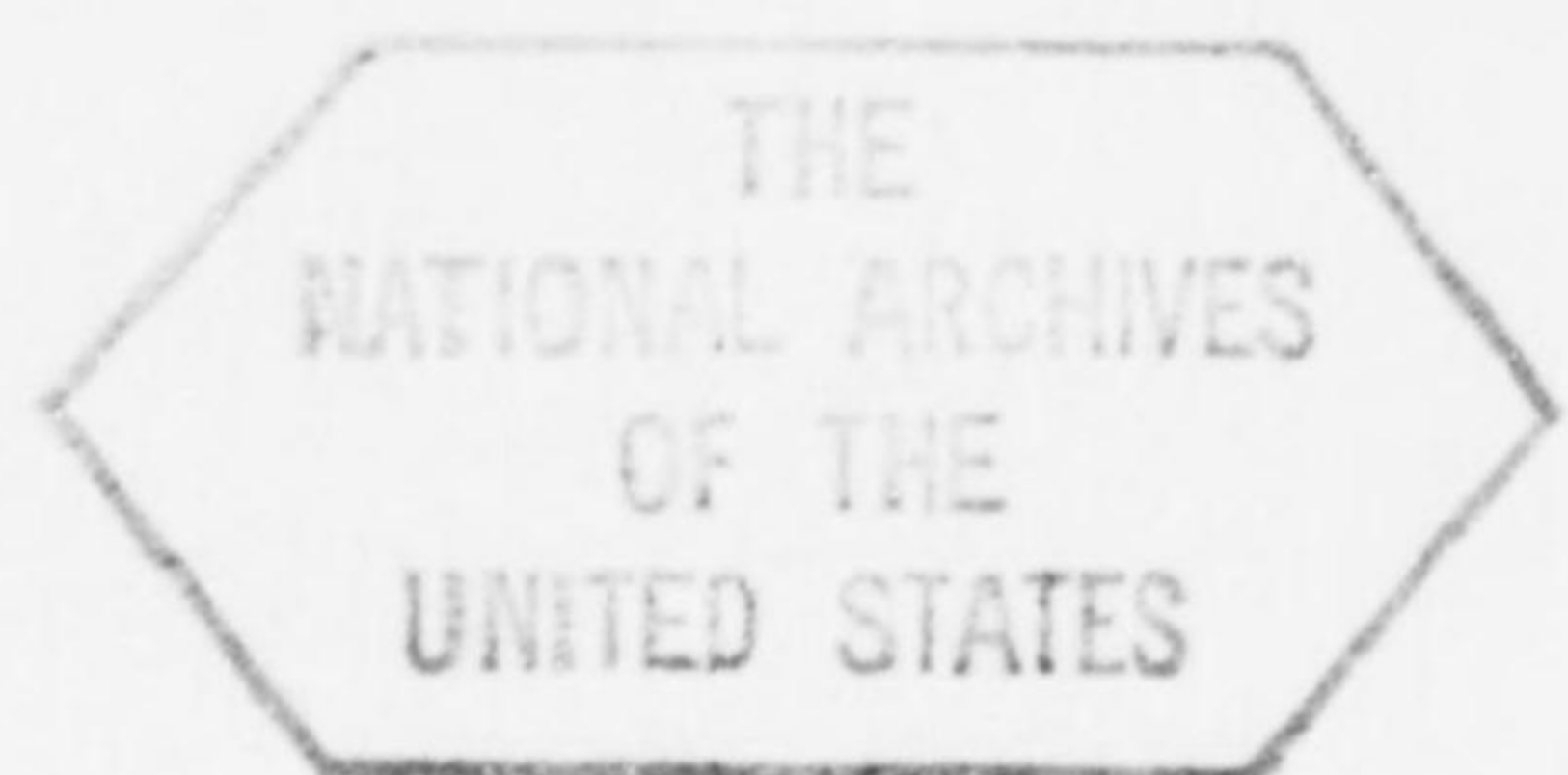


**GHQ/SCAP Records(RG 331)**  
**Description of contents**



- (1) Box no. 2204
- (2) Folder title/number: (33)  
House of Representatives - 5th National Diet

(3) Date: Apr. 1949 , May 1949

(4) Subject :

Classification	Type of record
310	m, v

(5) Item description and comment :  
Includes Contents List

(6) Reproduction :  Yes      No

(7) Film no. \_\_\_\_\_ Sheet no. \_\_\_\_\_



BILLS & RESOLUTIONS  
RECEIVED FROM CLCO

TITLE	CLCO NO	REMARKS
20. Law Amending Part of Compensation Against Agricultural Loss Law		PH&W(ANTON)- No obj- 5/14 NRS(HARDIE)-Comment - 5/21 ESS ExO LS(Appleton)- No obj- 5/16
21. Partial Amendment to Certified Public Accountant Law		GS/P&P - (Williams) - no obj - 5/14
22. Dairy Farming Promotion Temporary Measures Law <i>HR Amend - 5/23</i>		ESS(DOLGIN)- obj- 5/17 NRS(Boulware)- obj- 5/19 PH&W(Seethoe)- obj- 5/20 GS/CSD(Hoover)- obj- 5/13
23. Bill for Establishment of Parliamentary Councillors		GS - cleared - JW - 5/18 Info: LS GS/CS
24. Livestock Dealers Bill		LS(Coppler)- obj- 5/21 ESS NRS(HARDIE)- No obj- 5/25
25. Partial Amendments to Provisional Special Instances of Pension Law		PH&W(Rose)- No obj- 5/23 ESS GS/CSD
26. Law for Designation of the Calamities prescribed in Art. 25-2 of Law for Temp. Measures re Leasehold Land and Leased Buildings, etc.		Approved - RAH- 5/21
27. Partial Amendment to Certified Public Account Law		ESS GS/CS
28. Partial Amendment to Law for Establishment of Deliberation Commission on Measures for Repatriates		Approved - JW - 5/21
29. <del>Partial Amendments to Rules of House of Representatives</del>		<del>Approved - JW - 5/21/49</del>



TITLE	CLCO NO	REMARKS
1. Amend to the Summer Time Law		Dr Williams Maj Napier
2. Partial Amend to Horse Racing Law		ESS (BARON) - OBJ - 4/21 IS (NOVOTNY) NO OBJECTION 4/15 NRS (HARDIE) NO OBJECTION 4/15
3. Partial Amend to Law Relative to Oath & Testimony, etc. of Witnesses at the Diet		LS (MEYERS) OBJECTION - 4/18
4. Temporary Restaurant Business Control Law		NRS (HARDIE) - NO OBJ - 4/21 ESS PH&W (THOMAS) NO OBJECTION 4/15 LS
<i>Amendments - to obj - SW - 5/2</i>		
5. Amends Proposed by Dem. Party (Lobby No. 9) to Budget for Gen. Account of Fiscal Year 1949-50		ESS
6. Amend of Horse Racing Law - No. 3		LS (NOVOTNY) - NO OBJ - 4/20 NRS (HARDIE) - NO OBJ - 4/21 ESS (BARON) - OBJ - 4/25
7. Amend of Bicycle Race Law		ESS (BARON) - OBJ - 4/26 LS (APPLETON) - NO OBJ - 4/29
8. Special Account for Counterpart Fund of U.S. Aid to Japan		ESS (FINE) approved 4/16/49 by phone GS (WILLIAMS) O.K.
9. Bill to Amend the Lawyers Law		LS (McCORMICK) - see CS - 4/29 ESS (BARWIN) - NO OBJ - 4/30 DS (FINN) - NO OBJ - 5/3 GS/CSD (MOOVER) - NO OBJ.
<i>No Amend - 5/21 No Amend - 5/21 No Amend - 5/21 " " - 5/21 " " - 5/21 " " - 5/21</i>	<i>LS - NO OBJ - 5/4</i>	
10. Amendment to Impeachment of Judges Law		LS - (McCormick) - no obj
11. Exception to Lawsuit for Recognition		LS (STEINER) - NO OBJ - 4/30 PH&W (Phelps) - no obj - 4/23/49
12. Amendment to Law for Regulation of Political Contributions and Expenditures		ESS (SHAVELL) - OBJ - 5/2 LS (APPLETON) - NO OBJ - 5/2
13. Transfer of Railway Lines Bought by the Govt. during the Late War		CTS (SILVER) - CONCURS - 5/10 ESS (HARRISON) OBJECTION SEE CS 5/17 LS (NOVOTNY) - NO OBJ - 5/12
<i>Amend 5/21 OK</i>		
14. Construction of Nagasaki, International Cultural City		GS (WILLIAMS) - No obj - 5/10
15. The Dog Race Law		Disapproved by Gen. Whitney - 5/10
16. "Jaijai" Bill		Disapproved by Gen. Whitney - 5/10
17. Branches & Their Personnel of the Natl. Diet Library, to be Established in each Adm. Dept. of Govt.		PH&W (CROPP) - OBJ - 5/11 GS (WILLIAMS) - No obj - 5/9
18. Temporary Exceptions to Request for Re-examination by Provisions of Law for Termination of Zaibatsu Family Control.		LS (NOVOTNY) - NO OBJ - 5/13 ESS (ILLIES) - NO OBJ - 5/16
19. Cold Districts Allowance to National Public Service Personnel		ESS OBJECTION (HARRISON) 5/16 LS (NOVOTNY) - OBJ - 5/16 GS/CSD (MOOVER) - OBJ - 5/16
<i>Revised text 5/21 OK</i>		



House of Representatives

May 20th, 1949.

Bill for Partial Amendment to the Law for  
Establishment of the Deliberation Commission  
on the Measures for Repatriates. (Presented by  
NAKAYAMA, MASA and 29 others)

A part of the Law for Establishment of the  
Deliberation Commission on the Measures for Repatriates  
(Law No. 212, 1948) shall be amended as follows:

In Article 7, "for one year after its enforcement".  
shall read "for two years after its enforcement".

Supplementary Provisions

This Law shall come into force from the day of  
its promulgation.

OK - JW  
5/21/49

This is a  
new Bill

11/6 c/s 78



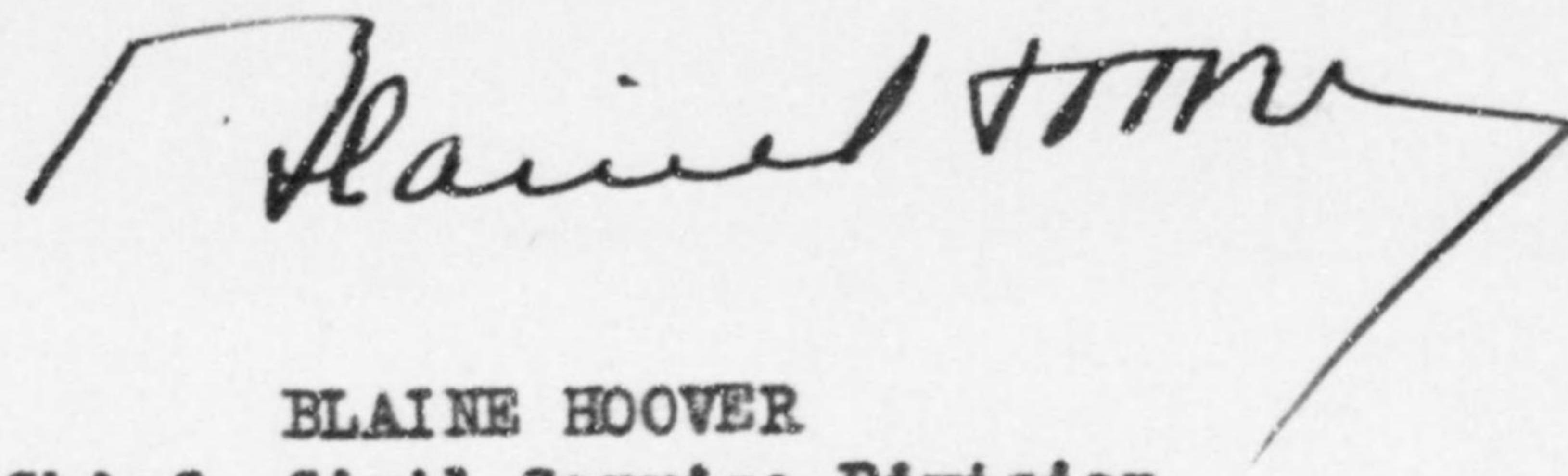
CIVIL SERVICE DIVISION  
Government Section

May 27, 1949

MEMORANDUM FOR: Parliamentary and Political Division  
Government Section

SUBJECT : Bill for Partial Amendment to the Certified  
Public Accountant Law (presented by MIYAKE,  
Noriyoshi and two others)

The Civil Service Division makes no objection to subject  
bill.

  
BLAINE HOOVER  
Chief, Civil Service Division

BH:GP:vr



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) CW/JN/JW/CFG/vs

Subject: Draft Legislation

Capt. Guida

---

Note No.      From: Govt Sec      To: **ESS**      Date: **26 May 1949** 26-6076

1.      1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by ~~the House of Representatives.~~
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:  
Partial Amendment to Certified  
Public Accountant Law

C. W. \_\_\_\_\_

P & P DIV.



House of Representatives

May 25th, 1949.

BILL FOR PARTIAL AMENDMENT TO THE CERTIFIED PUBLIC  
ACCOUNTANT LAW (presented by MIYAKE, Noriyoshi and two others)

Part of the Certified Public Accountant Law (Law No. 103, 1948) shall be amended as follows:

The following new Paragraph shall be added to Article 57.

7. With respect to any person, at the time of the enforcement of this Law, who is recommended by an institute designated by the Minister for Finance out of persons who are granted a scholarship as prescribed in Paragraph 2 and persons who have held one or two or more, of the posts mentioned in each Item of the same Paragraph (including the posts prescribed in Paragraph 3) and who have held such post for fifteen (15) years or more inclusive, may substitute a Panel Examination to be executed by the Certified Public Accountant Commission, for a Special Examination for Certified Public Accountant, as provided by an Ordinance of the Minister of Finance.

Supplementary Provision:

This Law shall come into force as from the date of its promulgation.

Rec'd GS 5/26/49  
CSt: ESS  
GS/CS

(27)



268931

House of Representative

20 May 1949

Law for Designation of the Calamities  
prescribed in Article 25-2 of the Law Providing  
Temporary Measures concerning Leasehold Land and  
Leased Building in the Cities Damaged by War, and  
of the Area to which the Provisions of the Same  
Article shall be Applied.

*(Presented by AMANO, Hisashi)*

The calamity written in the left column of the following list shall be designated as corresponding to the calamities prescribed in Article 25-2 of the Law Providing Temporary Measures concerning Leasehold Land and Leased Building in the Cities Damaged by War, and the area written in the right column of the same list shall be designated as the area to which the provisions of the same Article shall be designated.

<u>CALAMITY</u>	<u>AREA</u>
Fire occurred at Yamura-machi, Minami Tsuru-gun, Yamanashi Prefecture on 13 May 1949	Yamura-machi in Minami Tsuru-gun, Yamanashi Prefecture

Supplementary Provision:

The present law shall come into force as from the day of its promulgation.

*OK. RTH  
5/21/49*

*This is a new bill  
no check sheets.*



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) **CH/JH/JW/CPG/vs**

Subject: Draft Legislation

**Capt. Guida**

26-6076

Note No. From: Govt Sec To: **PH&W** Date: **21 May 1949**

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **the House of Representatives.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

**Partial Amendments to Provisional Special Instances of the Pension Law**

C. W. ~~Mr. Rose~~ 26-7057

From: **PH&W/SSD** To: **Govt Sec** Date: **23 May 1949**

2 Public Health and Welfare Section enters no objections to subject bill prescribing for increases in Government pensions providing it meets the requirements of ESS, Finance Division, with respect to the national budget.

1 Incl  
w/d

C. F. S.

*Rec'd SS 5/25/49  
CB*

*25*



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) **CW/JN/JW/CFG/vs**

Subject: Draft Legislation

Capt. Guida

26-6076

Note No.      From: Govt Sec      To: **ESS**      Date: **21 May 1949**

1.      1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by the House of Representatives.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

**Partial Amendments to Pro-  
visional Special Instances  
of the Pension Law**

C. W.

P & P DIV.



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) CW/JN/JW/GFG/vs

Subject: Draft Legislation

Capt. Guida

26-6076

Note No. From: Govt Sec To: ESS Date: 20 May 1949

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by the House of Representatives.
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:  
The Livestock Dealers Bill

C. W.

B. E. Appleton 57-8395

WJN/JN/VE/SSA/se

Date: 23 May 1949

2. While this section has no objection to the attached draft bill, this bill is the concern primarily of the W.S. N.R.S.

1 Incl  
n/c

W.F.N.

*Rec'd 5/23/49*

24



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) CW/JN/JW/CPG/vs

Subject: Draft Legislation

Capt. Guida

26-6076

Note No.

From: Govt Sec

To: LS

Date: 20 May 1949

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by the House of Representatives.

2. Your prompt consent is requested.

1 Incl:

The Livestock Dealers Bill

C. W.

P & P DIV.

(24)



Pro

Livestock Dealers Bill  
H.R.

From: LS

To: GS

Mr. A. C. OPPLER-Weiji-582

Date: 21 May 1949

2.

1. Legal Section objects to the provision in Article 12 of subject bill that every livestock dealer must submit annually to the prefectural governor a report concerning "other matters stipulated by a Ministerial Ordinance". There is no standard or limitation fixed by law to limit the scope of such ordinances (Cf. Staff Memorandum No. 81). Moreover, Art. 17 provides a criminal penalty for failing to submit the report referred to in Art. 17. Therefore, the Minister is in effect granted the power to define essential elements of a crime by ordinances to be issued in the future, a practice which, apart from its dubious constitutional character (See proviso in Art. 73, Item 6 of the Constitution), has been discouraged by this Headquarters, whenever possible.

Incl: n/s

----- C.R.L. -----

24



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) CW/JN/JW/CFG/vs <sup>ds</sup>

Subject: Draft Legislation

Capt. Guida  
26-6076

Note No. From: Govt Sec To: NRS Date: 20 May 1949

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by the House of Representatives.
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

The Livestock Dealers Bill

*[Signature]*  
C. W. H.

Mr R.S. Hardie 26-5503  
HGS/WHL/RSH/ts  
Date: 20 MAY 1949

From: NR To: GS

2. NR has no objection to the proposed Livestock Dealers Bill provided that Article 12 is deleted.

1 Incl:  
w/d

*[Signature]*  
H. G. S.

*Re: AS 7/6/49*

*24*



Capt. Guida - Final draft (including amendments)

House of Representatives

May 17th, 1949

BILL FOR ESTABLISHMENT OF PARLIAMENTARY COUNCILLORS (SANSEIKAN)

(Presented by TAKAHASHI,  
Eikichi (DL) and SATO,  
Eisaku (DL))

(Object of establishment)

Article 1.

The System of Parliamentary Councillors (Sanseikan) shall be established for the purpose of a close coordination between the Diet and the Cabinet, and a smooth management of national government.

(Administrative organs to be established)

Article 2.

One Parliamentary Councillor (Sanseikan) may be appointed to the Attorney General's Office, the each Ministry, and other administrative organs respectively to which the Prime Minister or other Ministers of State are appointed as chiefs under provisions of laws. The Parliamentary Councillor (Sanseikan) shall be the special government service.

2. The total number of Parliamentary Councillors to be appointed to administrative organs under the provisions of the preceding paragraph shall not exceed the total number of the Prime Minister and other Ministers of State stipulated under the provisions of Article 2 of the Cabinet Law (Law No.5, 1947).

Rec'd GS 5/18/49 Cleared GS (WILLIAMS) 5/18  
Info. copy to: LS - GS/CS

22



(Appointment and relation between the member of Standing Committee)

Article 3.

A Parliamentary Councillor shall be appointed, from among the members of the standing committee of each House which deals with the matters corresponding to the administrative organ to which he will be appointed, by the Cabinet, upon obtaining the approval of the House to which he belongs. Provided that he may be appointed, upon obtaining the approval of the Speaker or of the President in the case of the Diet adjournment.

2. In case where a Parliamentary Councillor is appointed under the proviso of the preceding paragraph, the Cabinet shall obtain, forthwith, the approval, as to his appointment, of the House to which he belongs at the earliest session of the Diet after his appointment. In case where the said approval is not obtained, the Cabinet shall, notwithstanding the provision of Article 5, dismiss the Parliamentary Councillor concerned.

3. A Parliamentary Councillor shall retire from his office when he loses his membership of the standing committee provided for in paragraph 1.

(Duty)

Article 4.

A Parliamentary Councillor (Sanseikan) shall assist, the Minister who is the chief of administrative organ, participate in political affairs, and take charge of matters concerning coordination and negotiation with the Diet.



(Discharge and retirement)

Article 5.

1. The Cabinet may discharge a Parliamentary Councillor (Sanseikan) with a previous notice to the Speaker or President of the House to which the person concerned belongs. The same shall apply when the House to which he belongs makes a decision to recommend the Cabinet of his discharge.

2. In the case of a resignation en bloc of the Cabinet, a Parliamentary Councillor (Sanseikan) shall be relieved of his position at the same time as the Prime Minister and other Ministers of State lose their positions. When a Parliamentary Councillor (Sanseikan) is disqualified as a member of the Diet, he shall simultaneously lose his position of Parliamentary Councillor (Sanseikan).

SUPPLEMENTARY PROVISIONS

1. This Law shall come into force as from the day of the enforcement of the National Government Organization Law (Law No.120, 1948).

2. In case where a Parliamentary Councillor is established in the Economic Stabilization Board (exclusive of the case where it is established in the independent organ), "the Minister who is the chief of administrative organ", mentioned in Article 4 shall read "Minister who is the Director-General".

3. The Law for Temporary Establishment of Parliamentary Vice-Ministers (Law No.26, 1948) shall be abolished.



House of Representatives

May 16th, 1949.

Bill concerning the Establishment of Parliamentary  
Councillors

Paragraph 2, Article 2.

The total number of the Parliamentary Councillors to be established in the administrative organs as provided by the preceding paragraph shall not exceed the total number of Prime Minister and other State Ministers as provided by Article 2 of the Cabinet Law (Law No.5 of 1947).

No obj.  
5/16/49  
gw



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T CW/JN/JW/RAH/vls

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Major Harris

26-6076

Note No. From: Govt Sec To: ESS Date: 12 May 1949

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

Dairy Farming Promotion Temporary  
Measures Law

C. W.

2 From: ESS To: Govt Sec

G. Dolgin, 57-8393  
WFM/YLN/TR/GD/eb  
17 May 1949

1. ESS does not concur in the passage of the Dairy Farming Temporary Measures Law.
2. The subject law would establish compulsory staple food collection quotas on milk. By defining milk as a staple food, it would make mandatory the rationing of milk as a staple food.
3. The main reason for non-concurrence is that the subject law is contrary to the basic food policies of the Occupation. Passage of the bill would force the pool pricing of milk with staple foods. The Japanese Government has already been turned down on their request to pool price milk products with other staple foods because it would in effect, be a subsidy for the milk industry in Japan. This price pooling would force a price increase of staple foods. Such an action at this time would be in direct conflict with present ESS pricing and subsidy policies. One of the reasons for SCAP insistence on a tightly controlled staple food rationing program has been the necessity to provide a minimum amount of food for the entire population. With the U. S. providing a substantial portion of the requirements through the importation of basic foods, it follows that the Japanese Government is obligated to direct the agricultural economy in a manner to yield the maximum amount of staple

22



BASIC: Check Note No. 1 from Govt Sec to ESS, subj: Draft Legislation,  
12 May 1949

foods with a minimum input of scarce resources. In short, this policy calls for an emphasis on economically inexpensive foods yielding high caloric values in order to meet mass feeding requirements. Milk and milk products do not fall into this category.

4. Aside from the policy objections to the Law, it would be difficult to establish collection quotas on milk because of the perishable nature of the commodity. The rationing of milk would also be administratively impossible within the framework of the present staple food ration distribution system. Staple food ration shops are not equipped to handle milk distribution. Milk distributors do not have staple food ration ledgers. The net result would be a reduction in the efficiency of the staple food collection and distribution programs.

1 Incl  
n/c

-----W.F.M.-----



CIVIL SERVICE DIVISION  
Government Section

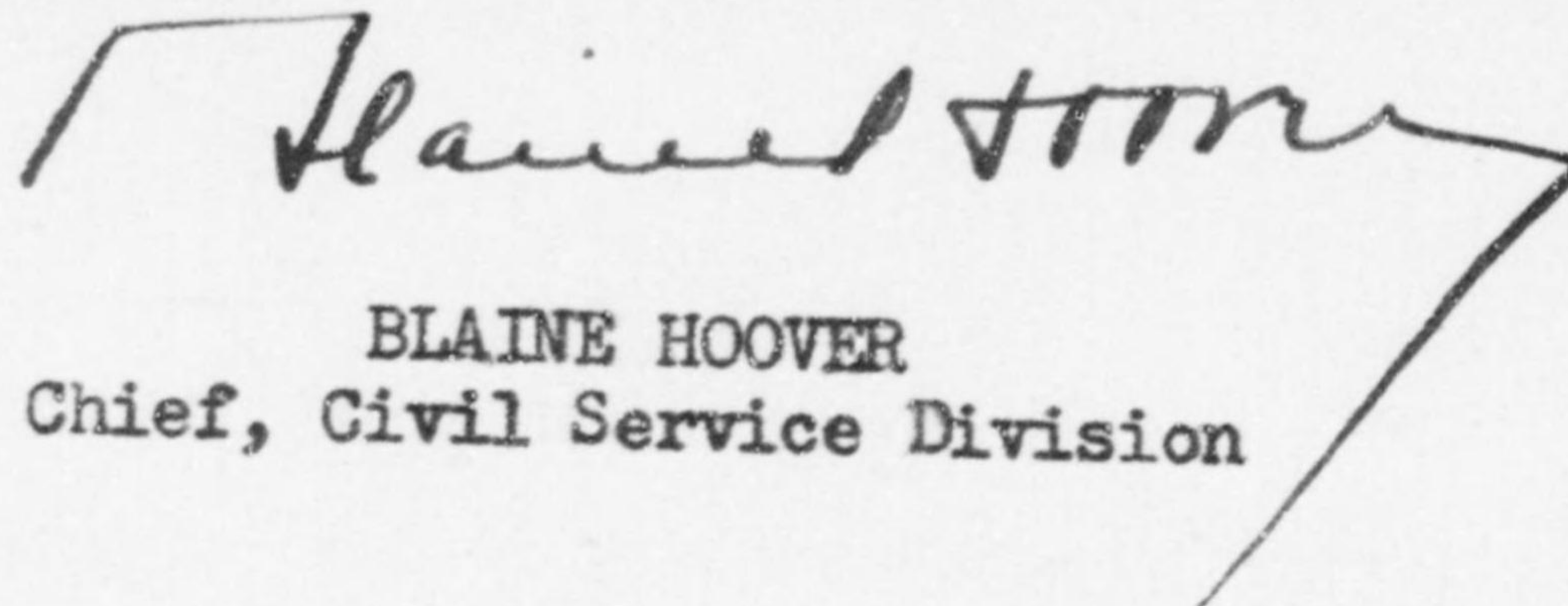
13 May 1949

MEMORANDUM FOR: Parliamentary and Political Division,  
Government Section

SUBJECT : Dairy Farming Promotion Temporary Measures Law  
(Draft)

Objection is made to Article 21, paragraph 5 of subject law.  
It is recommended that such paragraph be revised to read as follows:

"5. Any matter other than those prescribed in the preceding  
4 paragraphs, <sup>or</sup> in the National Public Service Law (Law No. 120,  
1947) or other law, which is necessary for the Council on  
Dairy Farming shall be prescribed by a Cabinet Order."

  
BLAINE HOOVER  
Chief, Civil Service Division

BH:GWP:rp



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T CW/JN/JW/RAH/vls

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Major Harris  
26-6076

Note No. From: Govt Sec To: FH&W Date: 12 May 1949

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

Dairy Farming Promotion Temporary  
Measures Law

C. W.

2. From: PH&W To: Govt Sec

Lt. Col. Seothorn, 26-6149  
Date: 20 May 1949

1. PH&W Section is interested in the overall production of milk and/or milk products. However, under the proposed Dairy Farming Promotion Temporary Measures Law, it is believed that some dairy farmers are going to be excluded from the overall program as indicated in the law, for the following reasons:

a. Designation of "dairy farm areas" may have the tendency to outlaw prospective milk producers, and areas not so designated, as no provision in the law mentions anything concerning the milk producers residing outside of the areas so designated.

b. Proportionment of feeds allocated to so-called "dairy farming areas" will establish an unfavorable balance of feed and interfere with the procurement of feeds for animals in non-designated areas and cause impairment in their working and production effectiveness.

c. Standards for equipment in the dairy industry are under the competence of the Ministry of Welfare as stated in the Food Sanitation Law. In order to certify that the equipment utilized meets the sanitary requirements necessary in producing wholesome dairy products, a change in competence is not desirable.

22



////////////////////  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

Draft Legislation

Lt.Col. Seethorn  
25-6149

PH&W

Govt Sec

20 May 1949

2  
(cont'd)

d. Milk and/or dairy products being highly perishable under unfavorable conditions, the normal collection routine now employed on staple foods is highly undesirable when applied to them. A specific collection plan, embracing the sanitary requirements necessary to expedite the correct method of handling milk should be under the competence of the Ministry of Welfare, as the advantage of experience in the handling of milk rests in favor of the Ministry of Welfare. Inference concerning this matter in the proposed law indicates that responsibility for the establishment of a collection plan for milk and/or milk products will be placed under the responsibility of laymen, whose knowledge of sanitary requirements so necessary in handling milk is considered inadequate to formulate an acceptable plan.

Incl  
w/d

----- C. F. S. -----



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T *CH/JR/JV/RAH/vls*

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Major Harris  
26-6076

Note No.      From: Govt Sec      To: NRS      Date: 12 May 1949

1.            1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:  
Dairy Farming Promotion Temporary Measures Law

C. W. \_\_\_\_\_

P&P



00 00

HR.

*Dairy Farming Promotion*

From: NR

To: GS

J. H. Boulware 26-6788

HGS/WHL/JHR/lc

Date:

19 MAY 1949

2

1. NR opposes the proposed bill referred to in check note 1 above, and recommends disapproval on the basis that:

a. The bill purports to provide measures for increasing milk production without affecting the supply of staple feed. Actually, under the terms of the proposed legislation, milk collections could be increased only at the expense of staple feed deliveries by farmers. The relative supply and demand of staple feed and milk at this time do not warrant increases in milk production at the expense of staple feeds.

b. Milk is highly perishable. Compulsory collection of this product as a staple feed would, in all probability, be impossible to enforce. Past experience with other perishables, including vegetables and fruit, substantiate this conclusion.

c. The bill obligates the Government to provide feed for dairy cattle. The supply of feed for livestock in Japan is limited by the availability of grain, and the need of that grain for human feed. If the Government is obligated by law to feed dairy cattle an adequate ration, the inevitable result in periods of short supply will be a reduction in the amount of feed available for other classes of livestock.

22



C/S, GS to NR, Subj: Draft Legislation, 12 May 49

GN/2  
(Cont)

d. Collection of milk as a staple feed would require that milk be rationed as a staple feed in lieu of grains and potatoes. At the present time milk is being stockpiled in warehouses because consumers authorized to purchase milk will not purchase it at current prices. The inclusion of milk in the staple feed ration would result in families unable to afford milk being required to accept it or reject a part of their staple feed ration.

1 Incl  
w/d

-----H. G. S.-----



House of Representatives

May 13th, 1949.

BILL FOR PARTIAL AMENDMENT TO THE  
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT LAW.

(Presented by MIYAHATA Yasushi and 2 others)

The Certified Public Accountant Law (Law No. 103, 1948) shall be partially amended<sup>d</sup> as follows:

"October 1st, 1949" in <sup>the</sup> Proviso of Article 56 shall read "April 1st, 1950".

Supplementary Provisions.

This Law shall be enforced as from the day of its promulgation.

5/14/49  
No objection  
JW

TF

21



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T CR/JR/JW/RAH/vls

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Major Harris  
26-6076

Note No. From: Govt Sec To: IES Date: 13 May 1949

1.
  1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.
  2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:  
Law Amending Part of Compensation  
Against Agricultural Loss Law

C. W.

P&P

(20)



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T CW/JN/JW/RAH/vls

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Major Harris

26-6076

Note No.

From: Govt Sec

To: NRS

Date: 13 May 1949

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

Law Amending Part of Compensation  
Against Agricultural Loss Law

C. W.

Mr R S Hardie- 26-5503  
HGS/WHL/RSH/ts

Date:

21 MAY 1949

From: NR

To: GS

2.

1. NR does not object to the Bill Amending Part of the Compensation Against Agricultural Loss Law providing article 121 is modified as follows:

"Insurance business" shall be followed by "specified in Art 83, Par 1, Item 1 to Item 3 inclusive."

A federation of agricultural mutual relief associations may, besides the purpose prescribed in the preceding paragraph, voluntarily purport to secure mutual insurance relation as regards the responsibility which an agricultural mutual relief association, a constituent of the said association, bears to its members through insurance business specified in Art 83, Par 1, Item 4.

The competent Minister may give to a federation of agricultural mutual relief associations, which engages in the voluntary insurance instructions necessary for the supervision of the said insurance business.

20

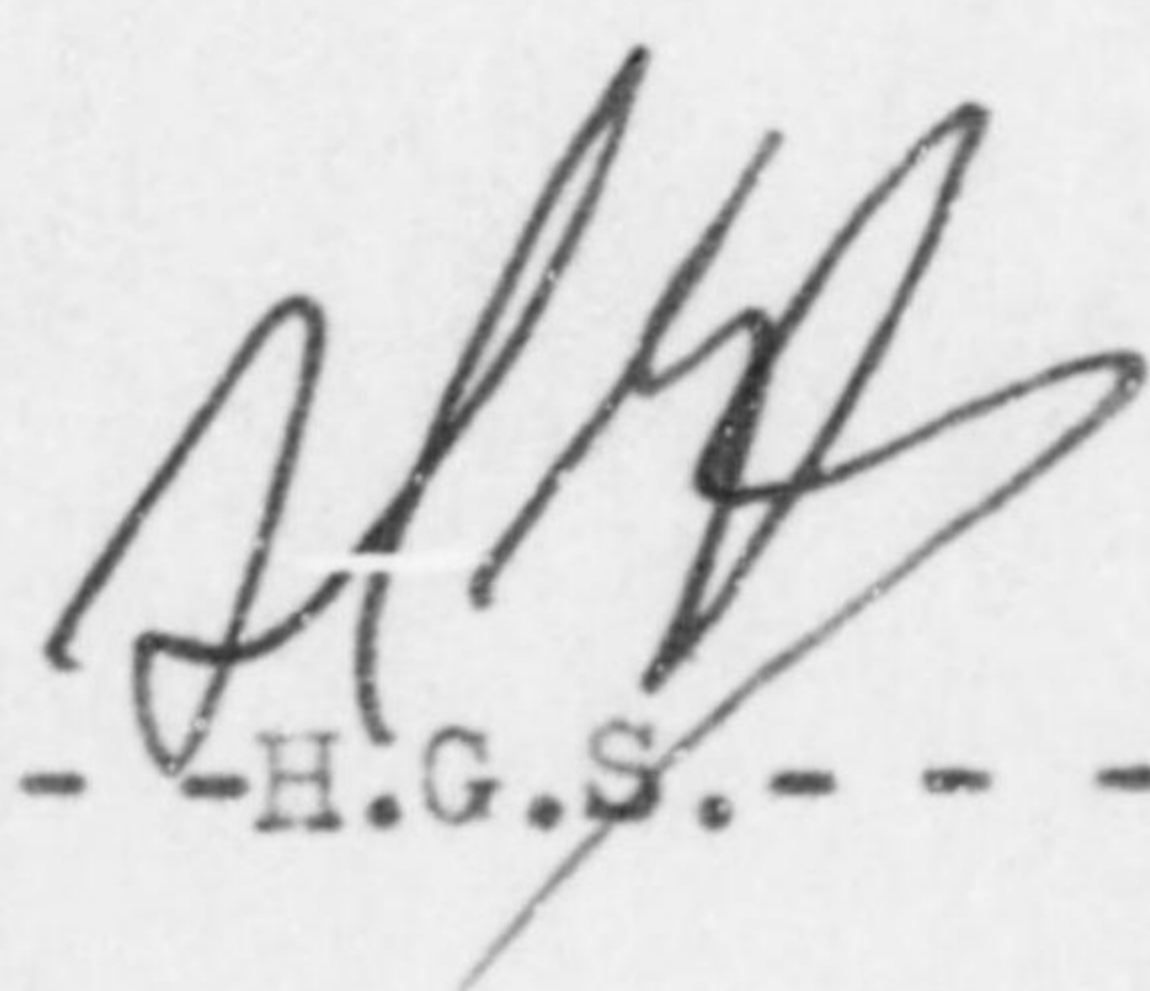


C/S, GS to NRS, Subj, "Draft Legislation", 13 May 49

CN 2  
(Cont)

2. Agricultural Insurance Section, Ministry of Agriculture and Forestry agreed to make the above corrections.

1 Incl  
w/d

  
-----  
H.G.S.



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T CW/JH/JH/RAH/vls

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Major Harris

26-6076

Note No. From: Govt Sec To: IS Date: 13 May 1949

1.
  1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.
  2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:  
Law Amending Part of Compensation  
Against Agricultural Loss Law

C. W.

P&P



NRP

Law Amending Part of Comp. Against  
Agri. Land Law

From: LS

To: GS

R.B. APPLETON-2635-479

Date: 16 May 1949

2.

No legal objection is made to subject bill.

Incl: n/e

----- C.R.L. -----



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T CW/JN/JW/RAH/vls

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Major Harris  
26-6076

Note No. From: Govt Sec To: PH&W Date: 13 May 1949

1.
  1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives**.
  2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

Law Amending Part of Compensation  
Against Agricultural Loss Law

C. W.

Mr. Anton  
26-8642

From: PH&W To: Govt Sec

Date: 14 May 1949

- 2 Public Health and Welfare Section enters no objections to the submittal to the Diet of the attached draft bill proposed by the House of Representatives, "Law Amending Part of Compensation Against Agricultural Loss Law."

1 Incl:  
w/d

C. F. S.



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) **CW/JN/JF/CFG/vs**

Subject: Draft Legislation

Capt. Ouida

26-6076

Note No.      From: Govt Sec      To: **LS**      Date: **16 May 1949**

1.            1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **the House of Representatives.**
  
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:  
**Cold Districts Allowance to  
National Public Service  
Personnel**

C. W. \_\_\_\_\_

P & P DIV.



5/16

H. R.

*Cold Districts Allowance to  
Nat'l Public Service Personnel*

From: IS

To: Govt Sec

F.C. Novotny; 2635-269  
Date: 16 May 1949

- 2.
  - 1. Legal Section objects to the provisions of Article 2 which would allow the National Personnel Authority to decide upon the expenditure of public funds without standards or limitation in violation of Article 85 of the Constitution.
  - 2. Government Section (Civil Service Division (Mr. Bettis) concurs with this comment.

1 Incl:  
n/c

-----C.R.L.-----

19



CIVIL SERVICE DIVISION  
Government Section

H.R.

16 May 1949

MEMORANDUM FOR : Parliamentary and Political Division  
Government Section

SUBJECT : Bill Concerning the Cold District Allowances.

1. The present wage structure of the national public service consists of a base rate plus various allowances.
2. The system of allowances is presently under study. Necessary research and coordination of the various allowances will require some time and certainly cannot be completed in time to serve as a guide for legislation considered in the present session of the Diet.
3. The system of allowances presently in force continues to be paid with two notable exceptions: (1) the cold area allowances; and (2), the coal allowances. The coal allowances are confined to Hokkaido. These two allowances have been treated annually beginning in 1946.
4. Various representations have been made concerning the need for a cold area allowance and a coal allowance, the latter particularly is urged as important at this time because immediate decision must be taken relative to the distribution of coal rations during the summer months. It is our understanding that the proposed bill combines the cold area allowances and coal allowance previously treated separately.
5. In this situation, and in advance of completion of studies designed to put the entire allowance system on a basis of scientific management, Civil Service Division is not prepared to advance objections to the continuation of the present practice as an interim measure pending completion of the foregoing studies.
6. The position of Civil Service Division in this matter involves no reference to the financial problems involved which are presumably within the jurisdiction of Public Finance Division, ESS.
7. Civil Service Division does object to that provision of the bill which leaves determination of the districts, amounts, terms and methods of payment to the rules of the National Personnel Authority. In our opinion such delegation, in the absence of any restriction, constitutes an undue and improper delegation of legislative authority.

*Requested of Mr. Shibusawa to refer  
about Legislative Bureau for incorporation in the  
bill. C. S. 17*

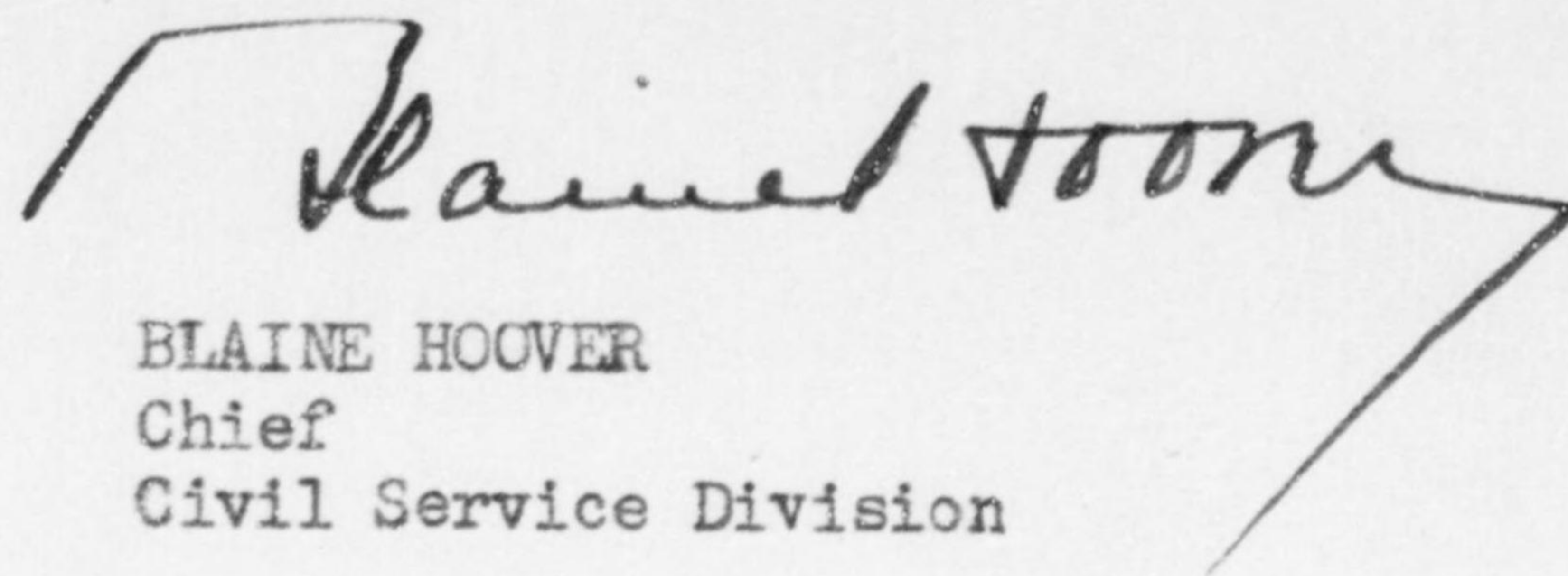
19



Proper procedure in this situation, after completion of necessary studies, will be for the National Personnel Authority to refer the result of its studies to the Diet with recommendations for legislation enacting such scientific schedules of allowances.

8. If the legislature desires to perpetuate present practices on this item of allowances as an interim measure, the schedules of such allowances should be incorporated in the bill.

BH:mw

  
BLAINE HOOVER  
Chief  
Civil Service Division



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) **CW/JN/JW/CPG/vs**

Subject: Draft Legislation

Capt. Ouida

26-6076

Note No. From: Govt Sec To: **ESS** Date: 16 May 1949

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:  
Cold Districts Allowance to  
National Public Service  
Personnel

C. W.

P & P DIV.



010(16 May 49)ESS/FIN

From: ESS

To: GS

*[Handwritten Signature]*  
WFM/WEL/HR/JHR/mm  
Mr. Harrison 57-8807  
Date: 16 May 1949

2.

Objection is made to introduction into the Dist of the proposed Cold Districts Allowance to National Public Service Personnel since no funds were provided for the allowance authorized by this bill in the budget for Fiscal Year 1949-50 and payment of such allowance would result in a budget deficiency.

1 Incl  
n/c

----- W.F.N. -----

*Rec'd GS 5/21/49*  
*[Handwritten Initials]*



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T CH/JN/JN/DAH/vls

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Major Harris  
26-6076

Note No.      From: Govt Sec      To: LS      Date: 11 May 1949

1.            1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

Bill re Temporary Exceptions to Request for Re-examination by the Provisions of Law for Termination of Zaibatsu Family Control

C. W.

P&P

18



Subject: Bill re Temporary Exceptions  
to Request for Re-examination  
by the Provisions of Law for  
Termination of Zaibatsu Family  
Control

HVR

From: IS

To: Govt Sec

F.C. Novotny; 2635-269  
Date: 13 May 1949

2. Subject bill would allow Zaibatsu Company officials who failed to appeal to the Prime Minister from the effects of the purge, another opportunity to appeal within 60 days of the effective date of this bill. The matters involved are policy decisions for consideration of interested SCAP Sections. There are no legal objections.

1 Incl:  
n/c

----- C.R.L. -----

18



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T CW/JJ/JR/RAH/vls

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Major Harris  
26-6076

Note No. From: Govt Sec To: RGS Date: 11 May 1949

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

Bill re Temporary Exceptions to  
Request for Re-examination by  
the Provisions of Law for Termination  
of Zaibatsu Family Control

C. W.

P&P



HR

From Garbater Family Central

From: BSS

To: GS

Date:

*Edw. P. M.*  
WM/BOV/HAG/14  
R. M. Gillies 26-6626  
16 May 1949

2.

BSS offers no objection to the proposed legislation. However, it is suggested that GS give consideration to changing the two month provision in Article 2 of the attached bill to one month since such period of time is considered adequate for presentation of request for examination and also since the previous law required filings within one month.

1 Incl  
n/c

----- W. P. M. -----

18



GOVERNMENT SECTION  
Buck Slip

5-11-1949

From:	No:	INITIAL	DATE
<i>POP Div</i>			
<input checked="" type="checkbox"/> CHIEF.....			
<input checked="" type="checkbox"/> BY OFF.....	<i>AM</i>		<i>11</i>
<input type="checkbox"/> Deputy Chief.....			
<input type="checkbox"/> Maj Rizzo.....			
<input type="checkbox"/> Chief Adm Div.....			
<input type="checkbox"/> Statistics & Review Br.....			
<input type="checkbox"/> Civil Service Div.....			
<input type="checkbox"/> Parl & Pol Div.....			
<input type="checkbox"/> Public Adm Div.....			
<input type="checkbox"/> Public Aff Div.....			
<input type="checkbox"/> File.....			
<input type="checkbox"/> Chief Clerk.....			
<input type="checkbox"/> Personnel Clerk.....			

FOR:

- INFORMATION
- NECESSARY ACTION
- ACTION ( Prepare Reply )
- APPROVAL
- SIGNATURE
- INITIAL
- COMMENT OR CONCUR.
- RET IN
- RETURN
- FILE
- BURN

*Re examination Prov of Law for  
Commission of Laborator*

*CS: ESS*

*LS*

HR



Dr. William - Approval is requested,

5/9  
no objection  
ju

House of Representatives

May 7th, 1949.

Bill concerning Branches and Their personnel  
of the National Diet Library, to be established  
in each administrative department of the Govern-  
ment under the Provisions of Article 20 of the  
National Diet Library Law.

Presented by WASEDA Ryūemon D-(10).

Article 1. The branches of the National Diet Library (to be referred hereinafter a branch libraries) as mentioned on the left side of the table shown below shall be deemed to have been established under the provisions of Article 20 of the National Diet Library Law (Law No.5 of 1948) in the administrative organs of the Government shown on the right side of the table.

Audit Board Library, Branch of National Diet Library.	Audit Board.
National Personnel Authority Library, Branch of National Diet Library.	National Personnel Authority
Cabinet Library, Branch of National Diet Library.	Prime Minister's Office
Prime Minister's Office Statistics Bureau Library, Branch of National Diet Library	Prime Minister's Office
Imperial Household Board Library, Branch of National Diet Library	Imperial Household Board.
Economic Stabilization Board Library, Branch of National Diet Library.	Economic Stabilization Board.

Copy to: GS/CS  
C/VE

Imp. only. Cleared J. H. 9/9



Price Board Library, Branch of National Diet Library.	Price Board.
Foreign Ministry Library, Branch of National Diet Library	Foreign Ministry
Finance Ministry Library, Branch of National Diet Library.	Finance Ministry.
Attorney-General's Office Library, Branch of National Diet Library.	Attorney-General's Office.
Education Ministry Library, Branch of National Diet Library.	Education Ministry.
Welfare Ministry Library, Branch of National Diet Library.	Welfare Ministry.
Agriculture and Forestry Ministry Library, Branch of National Diet Library.	Agriculture and Forestry Ministry.
International Trade and Industry Ministry Library, Branch of National Diet Library.	International Trade and Industry Ministry.
Patent Board Library, Branch of National Diet Library.	Patent Board.
Transportation Ministry Library, Branch of National Diet Library.	Transportation Ministry
Postal Services Ministry Library, Branch of National Diet Library.	Postal Services Ministry.
Tele-communications Ministry Library, Branch of National Diet Library.	Tele-Communications Ministry.
Labor Ministry Library, Branch of National Diet Library.	Labor Ministry.
Construction Ministry Library, Branch of National Diet Library.	Construction Ministry.

Article 2. Each Branch Library shall have one Chief Librarian.

2. Chief Librarian of the Branch Library shall administer the business of the Branch Library in accordance with the provisions of the National Diet Library Law.



Article 3. Full time service officials shall be appointed in each branch library.

2. Officials, mentioned in the preceding paragraph, shall be appointed or dismissed from among officials of the Government organ concerned in accordance with the provisions of Article 19 of the National Diet Library Law.

Article 4. The head of the administrative organ of the Government, prescribed in Article 1, shall properly fix the number of the officials, prescribed in the preceding Article within the fixed number of officials of the Government organ concerned, according to the actual state of the branch library. In this case, the head of the Government organ concerned shall consult the Chief Librarian of the National Diet Library.

#### Supplementary Rules

This Law shall be enforced as from June 1, 1949, and with regard to the branch library to be established in the International Trade and Industry Ministry, the provisions shall apply as from May 20, 1949.



////////////////////  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

HR

Mr. Neff  
26 6988

Proposed "Jaislai" Bill

PHW

Govt Sect

11 May 1949

1 1. Public Health and Welfare does not concur in the proposed Bill, subject above, for the following reasons:

a. The Bill does not accomplish the purpose as outlined in paragraph 1: "Purpose and Outline of Jaislai Bill". Article 14 of the proposal provides for the payment to responsible Ministers and/or Governors of normal tax revenues which must be subsequently appropriated by legislative act to provide for expenditures necessary for welfare agencies under public control conducting charity, philanthropic and other social work. No provision is made for such funds to be disbursed over and beyond normal national or prefectural legislative appropriations, which provision would be necessary if the purpose of the Bill, to promote social welfare, is to be accomplished.

b. Article 14-2 is objected to as it is not consistent with, and appears to be in violation of, Article 89, Chapter 7 of the Constitution of Japan which states: "No public money (and the proposed tax is public money) shall be expended or appropriated for the use, benefit, or maintenance of any religious institutions or associations, or for any charitable, educational, benevolent enterprise not under the control of public authority."

c. Further, the Bill appears to be a vested interest proposal in that the entire operation and control, according to paragraph 2 of Article 1, rests with a private "juridical person", who, under provision of Article 10, would receive 10% of the net proceeds.

d. Finally, this appears to be another get-rich-quick scheme offered to the public under the guise of a welfare enterprise in which the public is made to appear patriotically charitable if they buy tickets and engage in gambling for the benefit of under-privileged persons and groups.

2. For the above reasons, PHW does not concur in the proposed Jaislai Bill.

1 Incl  
Proposed Bill

----- C.F.S. -----

16



House of Representatives

May 9, 1949.

" JAIALAI " BILL

A bill entitled as "Jaialai" Bill is to be submitted to the current session of the Diet under a sponsorship of certain members of the House of Representatives. As it is explained in the outline of this Bill, the tax revenues deriving thereunder after the enactment of this law and initiation of "Jaialai" games will be accrued and allocated exclusively for the use of the works of charity, social welfare, relief and philanthropy in Japan (see separate sheet under supplement).

5/10/49  
Disapproved by  
Ben Whitney!  
JW



Capt. Guida - Approval is requested,

House of Representatives

May 6th, 1949.

The Dog Race Law

(Proposed by Mr. Nakajima & other  
members of Local Administration  
Committee)

(Performer)

Article 1.

The dog race to be held, in accordance with this Law,  
may be performed by the Tokyo Metropolis, Hokkai-do and  
prefecture and by the cities mentioned on the separate  
sheet (hereinafter to be referred as Special Cities as well  
as) any legal person and local public organization entrusted  
by the Tokyo Metropolis, Hokkai-do and prefecture or Special  
Cities.

(Reporting)

Article 2.

The person who is prescribed in Article 1 and intends  
to hold a dog race (hereinafter to be referred as the dog  
race performer), shall previously file a report with the Prime  
Minister on the matters under the following items. When a  
change is made in any of these matters, it shall likewise be  
reported.

1. The name and location of the place where a dog  
race is to be held.
2. Matters concerning visitors and the admission fee.
3. Rules for executing dog races.
4. Rules for the sale of the voting ticket for the  
winning dog and the delivery of dividend.

Disapproved by  
Sen W. In



DR WILKINSON

Tokyo, Japan  
May 19, 1949

To: Brigadier General C. Whitney,  
Chief, Government Section,  
GHQ, SCAP

Subject: Acknowledgment of the Dog Race Bill to be  
submitted to the Diet

File  
with Dog Race  
draft bill.

During the session of the House of Representatives last spring, a sub-committee pertaining to the Dog Race Draft Law was established by the joint move of the Public Order and the Local System Committee and the Dog Race Draft Law has come into being as an outcome, but it has not yet gone to the length of being submitted to the Diet. Now that the Diet is in session and the desire for passing this bill has been strongly voiced in all directions. In this respect, it is told that NAKAJIMA Moritoshi, Chairman of the Local Administration Commission of the House of Representatives has already filed a relative application with the Supreme Commander for the Allied Powers so that the submitting of the bill to the Diet may be acknowledged.

As a matter of fact, as currently the local finance of Japan is hard in distress, especially considering the necessity of absorbing floating power of purchase under the mounting inflationary condition, the successful passing of this bill in the Diet is very much wished for. Such being the circumstances, Tokyo-to and Osaka-fu as well and many other local public bodies have studied hard the



case in point since the year before last and they are all looking forward to the passage with interest and expectation.

I would commend the foregoing to your understanding and in every hope that the submitting of the said bill to the Diet may be fully acknowledged at an early date.

Very sincerely yours,

*Kozaemon Kimura*

Kozaemon Kimura

Minister of State,  
Chairman, Local Finance Commission



3/10  
No objection  
JW

House of Representatives

May 9, 1949.

DRAFT BILL FOR CONSTRUCTION OF NAGASAKI, INTERNATIONAL  
CULTURAL CITY

(Purpose of this Law)

Article 1.

It shall be the object of this Law to provide for the construction of Nagasaki as an international cultural city in order to plan the furtherance of international culture and achieve the ideal of eternal peace.

(Planning and Enterprise)

Article 2.

Special city planning for the construction of the International Cultural City of Nagasaki (hereinafter to be referred to as the international cultural city planning) shall include in addition to the city planning provided for by Article 1 of the City Planning Law (Law No. 36, 1919), the Planning of such various facilities as will be appropriate for the international cultural city.

2. The special city planning enterprise to construct the International Cultural City of Nagasaki (hereinafter to be referred to as the international cultural city construction enterprise) shall purpose to put the international culture city construction enterprise into practice.



(Assistance to Enterprise)

Article 3.

The concerned organs of the government and the local public entities shall, in view of the significance of the object, mentioned in Article 1, of the international cultural city construction enterprise, render every possible assistance to the expedition and completion of the enterprise.

(Special Subsidies)

Article 4.

Whenever it is deemed necessary for the execution of the international cultural city construction enterprise, the government may transfer the common properties, regardless of the provisions of Article 28 of the National Property Law (Law No.73, 1948), to the local public entities which will bear the expenses necessary for execution of this enterprise.

(Reports)

Article 5.

The executioners of the international cultural city construction enterprise shall make efforts for expediting the completion of that enterprise and shall submit reports on its progress to the Minister of Construction at least once every six months.

2. The Prime Minister shall report to the Diet once every year on the progress of the international cultural city construction enterprise.



(Responsibility of the Mayor of Nagasaki)

Article 6.

The Mayor of Nagasaki shall make continuous activities for the completion of the Nagasaki International Cultural City, **with** the Co-operation of its inhabitants and by support of the organs concerned.

(Application of the Laws)

Article 7.

Unless otherwise provided for by this Law, the Special City Planning Law (Law No.19, 1946) and the City Planning Law shall be applicable to the international Cultural City Construction Planning and the international cultural city construction enterprise.

Supplementary Provisions

1. This Law shall be enforced as from the day of its promulgation.

2. The city planning projects and enterprise under execution in the city of Nagasaki at the time of the effectuation of this Law shall be considered as the international cultural city construction enterprise and shall be modified, pursuant to Article 3 of the City Planning Law, so as to conform to the purport as set forth in Article 2, Paragraph 2, of the present Law.



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) CW/JN/JW/CFG/vs

Subject: Draft Legislation

Capt. Guida  
26-6076

Note No. From: Govt Sec To: ESS Date: 9 May 1949

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by the House of Representatives.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

Transfer of Railway Lines  
Bought by the Government  
during the Late War

C. W.

WFM/WKL/EMR/JRK/eb  
Mr. Harrison, 57-8564  
Date: 17 May 1949

From: ESS To: GS

2

ESS objects to the proposed bill concerning the transfer of railway lines bought by the government during the late war for the following reasons:

a. By application to the provisions of the Local Private Railway Law as provided by Article 5, such lines will be sold at a price equal to or less than the original construction cost. Under this method of valuation the government would be disposing of these properties for only a fraction of their present value. The purchasers, who were the former owners, would be granted a preferential treatment which has not been accorded to others who made forced sales to the government or sustained a loss on government bonds due to the depreciation of the currency.

b. Sale of these lines would result in a decrease in the revenues of the JNR and, unless concurrent action were taken to reduce the expenditure budget of the JNR, this would result in a budget deficiency.

c. Under the provisions relative to the transfer of employees the JNR would be required to retain all employees on the transferred lines not wishing to transfer to the private lines. This would result in an excessive number of employees remaining with the JNR and would result in an operating deficit.

1 Incl

A/c

W.F.M.

13



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) CW/JN/JW/CFG/vs

Subject: Draft Legislation

Capt. Guida

26-6076

Note No. From: Govt Sec To: CTS Date: 9 May 1949

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **the House of Representatives.**
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:  
Transfer of Railway Lines  
Bought by the Government  
during the Late War.

C. W.

From: Civil Transportation Section To: Govt Sec

Mr. Silver 26-6002  
10 May 1949

- 2 The Chief of CTS concurs.

1 Incl:  
Withdrawn

H. T. M.

*Rec'd GS 5/11/49*  
*OB*

*13*



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

CW/JW/JW/CPG/vs

Subject: Draft Legislation

Capt. Guida  
26-6076

Note No.

From: Govt Sec

To: IS

Date: 9 May 1949

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **the House of Representatives.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

**Transfer of Railway Lines  
Bought by the Government  
during the Late War**

C. W.

P & P DIV



5/9

H.R.

*Trans. of Railway Lines bought by  
Govt during Late War*

From: LS

To: GS

F.C. NOVOTNY-2635-269

Date: 12 May 1949

2.

1. By check note #2 from LS to GS dated 10 December 1948, subject as above, this Section made certain comments on a former draft of subject bill.

2. The present draft substantially meets the legal objections made to the former draft. The policy questions involved are not commented upon.

Incl: n/c

----- C.R.L. -----

13



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) C<sup>W</sup>/JN/JW/RAH/vs

Subject: Draft Legislation

Maj. Harris  
26-6076

Note No. From: Govt Sec To: ESS Date: 29 April 1949

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:  
Partial Amendment to Law  
for Regulation of Political  
Contributions and Expen-  
ditures

*J. W.*



*H. for*  
WFM/LHM/RS/dm  
H. Shavell 57-3613

Draft Legislation

ESS

Govt Sec

2 May 1949

2

1. ESS objects to attached proposed bill for the following reasons:

a. Tax exemption for political contributions would incur a substantial revenue loss.

b. Tax exemption for political contributions would contravene GHQ tax policy with respect to "ability-to-pay" taxation.

c. Tax exemption for political contributions would be undemocratic in nature. Such exemption is not allowed either in the United States or Great Britain.

1 Incl:  
n/e

----- W. F. M. -----

12



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) CW/JN/JW/RAH/vs

Subject: Draft Legislation

Maj. Harris  
26-6076

Note No. From: Govt Sec To: IS Date: 29 April 1949

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives.**
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:  
Partial Amendment to Law  
for Regulation of Political  
Contributions and Expen-  
ditures

C. W.

P & P DIV.

12



4/29

Amendment to Law re: Regulation of  
Political Contributions & Expenditures  
H.R.

From: LS

To: GS

R.B. APPLETON-2635-479

Date: 2 May 1949

2. 1. No legal objection is made to subject bill.

2. No opinion is expressed concerning the policy of the bill, which partially amends the Law for the Regulation of Political Contributions and Expenditures (Law No. 194 of 1948) by excluding political contributions from the Donation Tax or the Estate Tax; by including such contributions by juridical persons as loss in the computation of the normal income under the Corporation Tax Law; and by excluding such contributions from the Income Tax or the Local Tax when the acquisitions are made in the name of the chairman or the chief manager of the political party or its branch.

Incl: a/c/

----- C.R.L. -----

Revised 5/1/49  
S

12



GOVERNMENT SECTION  
Buck Slip

29 Apr. 1949

From: P+P Div.  
No: \_\_\_\_\_ INITIAL DATE

<input checked="" type="checkbox"/>	CHIEF.....		
<input checked="" type="checkbox"/>	EX OFF.....	<u>TR</u>	<u>29</u>
<input checked="" type="checkbox"/>	Deputy Chief.....	<u>TR</u>	<u>29</u>
<input checked="" type="checkbox"/>	Maj Rizzo.....	<u>TR</u>	<u>29</u>
<input type="checkbox"/>	Chief Adm Div.....		
<input type="checkbox"/>	Statistics & Review Br.....		
<input type="checkbox"/>	Civil Service Div.....		
<input checked="" type="checkbox"/>	Parl & Pol Div.....		
<input checked="" type="checkbox"/>	Public Adm Div.....	<u>TR</u>	<u>3</u>
<input type="checkbox"/>	Public Aff Div.....		
<input type="checkbox"/>	File.....		
<input type="checkbox"/>	Chief Clerk.....		
<input type="checkbox"/>	Personnel Clerk.....		

FOR:

- INFORMATION
- NECESSARY ACTION
- ACTION ( Prepare Reply )
- APPROVAL
- SIGNATURE
- INITIAL
- COMMENT OR CONCUR.
- RETAIN
- RETURN
- FILE
- BURN

c.s: LS  
ESS



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) CW/JN/JW/CFG/vs

Subject: Draft Legislation

Capt. Guida  
26-6076

Note No. From: Govt Sec To: PH&W Date: 21 April 1949

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives.**
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:  
Exception to the Lawsuit  
for Recognition

C. W. \_\_\_\_\_

2. From: PH&W To: Govt Sec Mr. Phelps 26-6717  
Date: 23 April 1949

PH&W has no objection to the immediate introduction to the Diet of the proposed bill.

Incl  
w/d

----- C.F.S. -----



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

CS/JN/JW/CPG/vs

Subject: Draft Legislation

~~Capt. Guida~~

26-6076

Note No.

From: Govt Sec

To: IS

Date: 21 April 1949

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

**Exception to the Lawsuit  
for Recognition**

C. W.

P & P DIV.

(11)



4/21

Subject: Bill Concerning Exception to the  
Lawsuit for Recognition

H.R.

From: IS

To: Govt Sec

K.Steiner; 2635-473

Date: 30 April 1949

2.

This Section has no legal objections to introduction of subject  
bill in the Diet.

1 Incl:  
n/c

-----C.R.L.-----

Rec'd GS 5/5/49  
CB

(11)



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) **CW/JN/JW/CPG/vs**

Subject: Draft Legislation

**Capt. Guida**

26-6076

Note No. From: Govt Sec To: **LS** Date: **13 May 1949**

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by the House of Representatives.
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:  
**Partial Amendment to Law  
for Impeachment of Judges**

C. W. \_\_\_\_\_

P & P DIV

10



S/13

H.R.

Amendment of Law for Impeachment of Judges

From: LS

To: OS

A. J. McCORMICK-2635-269  
Date: 16 May 1949

2. No objections.

Incl: w/d

-----C.R.L.-----

10



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

CH/JN/JW/RAH/vls

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Major Harris  
26-6076

Note No. From: Govt Sec To: IS Date: 23 April 1949

1.
  1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by H.R. Indictment Committee.
  2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:  
Amendment to Law of Impeachment  
of Judges

C. W.

P&P



HR

Subject: Amendment to Law of Impeachment  
of Judges.

From: IS

To: Govt Sec

A.J. McCormick; 2635-269

Date: 23 April 1949

2. This Section has no legal objections to introduction of subject bill  
in the Diet.

1 Incl:

n/c

----- C.R.L. -----



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

CW/JH/JW/RAH/vs

Subject: Draft Legislation

~~W. J. Harris~~  
26-6076

Note No. From: Govt Sec To: DS Date: 25 April 1949

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives.**
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

**Bill to Amend the  
Lawyers Law**

C. W. \_\_\_\_\_

P & P DIV.

(9)



4/25/49

Amendment of Lawyers Law  
H of R.

2.

S 363.3

Mr. Finn  
26-5528

From: DS

To: Govt Sec

Date: 3 May 1949

DS offers no objection to the attached draft bill to amend the  
Lawyers Law.

Incl:  
n/c

----- W. J. S. -----

Rec'd GS 5/6/49  
B

9



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

CH/JM/JW/RAH/vb

Subject: Draft Legislation

Maj. Harris  
26-6076

Note No.

From: Govt Sec

To: **ESS**

Date: **25 April 1949**

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

**Bill to Amend the  
Lawyers Law**

C. W.

P & P DIV.



HR

Bill to Amend Lawyers Law

From: NSS

To: GS

Date: 30 April 1949

*E. W. P.*  
WFM/EGW/LHS/ld  
L. N. Salvin - 26-6671

2

1. Reference is G/E 1 from GS to NSS, dated 25 April 1949.
2. NSS offers no objection to the proposed legislation.

1 Incl  
n/c

----- W. F. M. -----

9



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

CW/JH/JW/RAH/vs

Subject: Draft Legislation

Maj. Harris

26-6076

Note No.

From: Govt Sec

To: LS

Date: 25 April 1949

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

**Bill to Amend the  
Lawyers Law**

C. W.

P & P DIV



Subject: Bill to Amend the Lawyers' Law.

H.R.

A.J. McCormick; 2635-269

2. From: IS To: Govt Sec Date: 29 April 1949

Subject draft has been fully discussed by the Chairman and representatives of the sub-committee of the Legal Affairs Committee of the Diet and representatives of the Legislative Bureau, House of Representatives, who called upon Legal Section for consultation. Agreement was reached on all essential features of the bill. Legal Section does not state an opinion until revised draft is submitted to Government Section.

1 Incl:  
n/e

-----C.R.L.-----

9



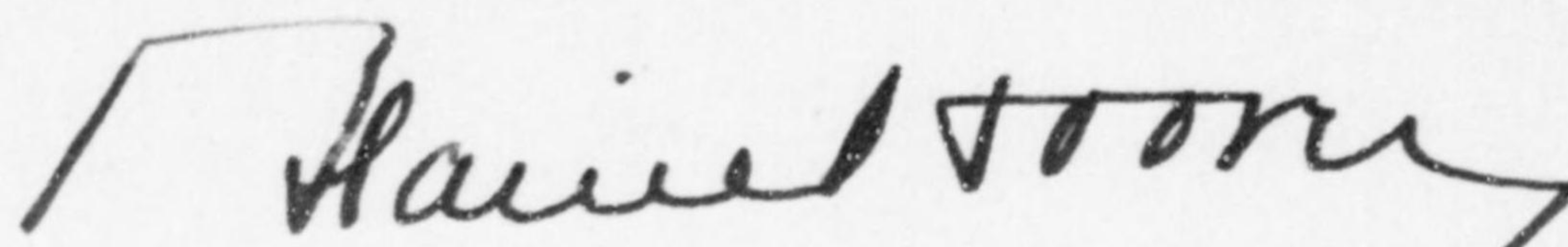
CIVIL SERVICE DIVISION  
Government Section

27 April 1949

MEMORANDUM FOR: Chief, Parliamentary and Political Division,  
Government Section

SUBJECT : Draft of Bill to Amend the Lawyers Law

The Civil Service Division has no objection to the passage  
of the subject proposed law.



BLAINE HOOVER  
Chief, Civil Service Division

BH:MNS:rp



ok  
Dr. Fine ESS  
16 Apr. 49 1100  
by phone  
JW

House of Representatives

April 15th, 1949.

Draft Amendment to the Bill concerning the  
Special Account for Counterpart Fund of  
U.S. Aid to Japan.

The Bill concerning the Special Account for Counterpart Fund of U.S. Aid to Japan shall be partially amended as follows:

Article 4, Para. 6 and 7 shall be deleted.

HW.



Reasons for Proposed Amendment to the Bill concerning  
the Special Account for Counterpart  
Fund of U.S. Aid to Japan.

1. It is desirable that the matters provided for in Art. 4, paragraphs 6 and 7, be settled and disposed of between the Japanese Government and the Supreme Commander for the Allied Powers, and it is inappropriate to insert them into a domestic law.

2. It is feared that misunderstanding might arise to the effect that the Government was transferring its administrative responsibility to the shoulders of the Supreme Commander for the Allied Powers, resulting in going against the United States' policy for Occupation of Japan; it is also feared that these provisions would obscure the responsibility of the Cabinet.

3. It would be adequate for the Government to observe the supervision of the Supreme Commander for the Allied Powers through Directives or Memorandums to the Japanese Government.

4. Since there have been no precedents to inserting such provisions into domestic law, it would be more desirable to effectuate the above-mentioned purport by a Resolution of the Diet, or any other measures.



ok  
Dr. Fine ESS  
16 Apr. 49 1100  
JW

House of Representatives

April 15th, 1949.

Draft Resolution of the Operation of the Counterpart Fund  
of U. S. Aid to Japan.

Whereas the Counterpart Fund of U. S. Aid to Japan is about to be set up by the special goodwill of the United States for the purpose of contributing to monetary and financial stability, and stimulating exports and other purposes of the economic reconstruction in our country,

Be it so resolved in consideration of its purport that the Government shall strictly observe the following matters in its operation of the above fund.

1. The operation or use of the fund under the provision of paragraph 1, Article 4 of the law concerning the Special Account for Counterpart Fund of U.S.Aid to Japan or the redemption of national bonds under the provision of paragraph 5 of the same Article shall be subject to the approval by the Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The operation, use or redemption made with the approval above referred to shall be subject to the audit by the Supreme Commander for the Allied Powers and necessary reports therefor shall be made.







4/16

*Audit of Bicycle Race Law  
H. R.*

010(16 Apr 49)SSS/FIM

*[Signature]*  
WFM/MLL/SSS/SSS  
Mr. Baron, 57-8806  
Date: 26 April 1949

From: SSS To: GS

2.

Bicycle racing is presently carried on and operated by the National Government and certain prefectures and cities. The proposed amendment extends this operation to include the town and village level in order to provide greater financial resources for these local governments. Towns and villages in general do not have funds available to establish and construct the necessary facilities to carry on bicycle racing activities. It would seem inadvisable at this time to expand government owned racing facilities and operations. Expansion of revenues for towns and villages lies in other directions, particularly in the establishment of appropriate taxation on real property. Objection is therefore made to the introduction of the proposed Partial Amendment of Bicycle Race Law into the Diet.

1 Incl  
a/c

----- W.F.M. -----

7



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

<sup>C</sup>  
CW/JN/JW/CFG/vs

Subject: Draft Legislation

Capt. Guide

26-6076

Note No. From: Govt Sec

To: IS

Date: 16 April 1949

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

**Partial Amendment of  
Bicycle Race Law**

C. W.

P & P DIV.



HIC

Amend Bicycle Race Law

From: LS

To: GS

R.B. APPLETON-2635-479

Date: 29 April 1949

2. No legal objection is made to the introduction of subject bill in the Diet.

Incl:  
n/c

----- C.R.L. -----

7



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

CH/JN/JH/CFG/vs

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: <b>LS</b>	Date: <b>16 April 1949</b> <b>Capt. Guida</b> 26-6076
1.	1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by <b>House of Representatives.</b>		
	2. Your prompt comment is requested.		
	1 Incl: <b>Partial Amendment of Horse Racing Law - No. 3</b>		
	C. W.		

P & P DIV.

6



Amend<sup>t</sup> Horse Racing 4/16

H.R.

From: LS

To: GS

F.C. NOVOTNY-2635-269  
Date: 20 April 1949

2.

1. This Section has no legal objections to introduction of subject bill in the Diet.

2. This proposed member bill should be coordinated with the amendment to the Horse Racing Law proposed by the Ministry of Agriculture and Forestry.

Incl: n/c

-----C.R.L.-----

6



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) CW/JN/JW/CFG/vs

Subject: Draft Legislation

Capt. Guida

26-6076

Note No. From: Govt Sec To: NRS Date: 16 April 1949

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.  
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:  
Partial Amendment of  
Horse Racing Law - No. 3

*[Signature]*  
C. F.

Mr R S Hardie - 26-5503  
HGS/WHL/RSH/deg  
Date: 21 APR 1949

2 From: NR To: GS

NR does not object to the proposed bill for the Partial Amendment of the Horse Racing Law.

1 Incl  
w/d

*[Signature]*

-H. G. S.-

6



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) **CH/JK/JW/GPO/vs**

Subject: Draft Legislation

Note No. \_\_\_\_\_ From: Govt Sec To: **ESS** Date: **16 April 1949**  
**Capt. Guida**  
26-6076

1.
  1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives.**
  2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

**Partial Amendment of  
Horse Racing Law - No. 3**

\_\_\_\_\_  
C. W. \_\_\_\_\_



4/16

Amend't Horse Racing Law No. 3.

A.R.

010(16 Apr 49)ESS/FIN

From: ESS

To: GS

WFM/KKL/VMB/STB/nm  
Mr. Baron, 57-8806  
Date: 25 April 1949

2.

Horse racing is presently carried on and operated by the National Government and certain prefectures and cities. The proposed amendment extends this operation to include the town and village level in order to provide greater financial resources for these local governments. Towns and villages in general do not have funds available to establish and construct the necessary facilities to carry on horse racing activities. It would seem inadvisable at this time to expand government owned racing facilities and operations. Expansion of revenues for towns and villages lies in other directions, particularly in the establishment of appropriate taxation on real property. Objection is therefore made to the introduction of the proposed Partial Amendment of Horse Racing Law No. 3 into the Diet.

1 Incl  
n/c

----- V.F.M. -----

Rec'd GS 4/29/49  
CD

b



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) CW/JN/JW/RAE/vls

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: ISS	Date: 15 April 1949	Major Harris 26-6076
1.	1. Immediate introduction of the attached <del>draft bill</del> <sup>amendments</sup> in the Diet is proposed by the House of Representatives.			
	2. Your prompt comment is requested.			
	1 Incl: Amendments Proposed by D (Lobby No. 9) to Budget for General Acct.			
			C. W.	

P&P Div



Dr. William

House of Representatives

April 14, 1949.

AMENDMENTS PROPOSED BY DEMOCRATIC PARTY (LOBBY No.9)  
TO THE BUDGET FOR GENERAL ACCOUNT OF FISCAL YEAR 1949-50

1. Income Taxes to be reduced to ¥255.2 billion. (A decrease of ¥55 billion)

2. Public Enterprises Fund to be increased by ¥15 billion and appropriated as follows:

Rivers	2 billion
Embankments	0.5 "
Agriculture	6 "
Fisheries	0.3 "
Welfare	0.2 "
Education	5 "
Housing	1 "

3. Unemployment Countermeasures Fund to be increased by ¥3.7 billion.

4. Local Distribution Taxes to be increased by ¥10.1 billion and rate to be raised to 24%.

5. To meet with the above-mentioned changes:

(1) Price Difference Adjustment Fund (out of Stabilization Zone and Imports) to be decreased by ¥18.4 billion, or 10%.

(2) Request for ¥65.45 billion out of the U.S.Aid Counterpart Fund, to be appropriated for price stabilization.

Thus out of the remaining amount of the Fund, ¥27 billion would be used for Finance Funds and ¥82.55 billion for Reconstruction Funds and redemption of national bonds.

Disapproved  
GW  
4/15/49

(2)



Proposed Budget Plan

	<u>Original</u>	<u>Revised</u>	<u>Balance</u>
<u>Revenues</u>			
Income Tax	310,202,000	252,202,000	-55,000,000
Transfer from Counterpart Fund		65,450,000	+65,450,000
			<hr/>
		Balance.....	10,450,000
<u>Expenditures</u>			
Public Enter- prises	51,869,955	66,869,955	+15,000,000
Unemployment Measures	2,947,033	6,731,513	+ 3,757,480
Local Distri- bution Tax.	57,700,000	67,793,520	+10,093,520
Price Difference Adjustments	202,200,000	183,799,000	-18,401,000
			<hr/>
		Balance.....	10,450,000



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

CW/JA/JW/CFO/vs

Subject: Draft Legislation

Capt. Guida

26-6076

Note No. From: Govt Sec To: LS Date: 13 April 1949

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of representatives.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:  
Temporary Restaurant  
Business Control Law

C. W.

P & P DIV.



H.R.

4/13

*Temporary Restaurant Business  
Control Bill.*

H.R.

From: LS

To: GS

H.B. APPLETON-2625-582

Date: 28 April 1949

2.

1. Legal Section strongly objects to the introduction of subject bill in the Diet in its present form. The bill establishes a system of licensing of restaurants by prefectural governors in accordance with regulations by the "competent minister". No standards are fixed in the law to guide the discretion of the minister in issuing regulations. There is no provision for public hearings before regulations are issued, or for advance notice and public hearing, with an opportunity to present evidence, before licenses are revoked in individual cases. The penal provisions are extremely harsh for all violations, no matter how trivial in nature.

2. Specifically, objection is made to the following provisions:

a. Paragraph 1 of Article 3, which requires a person desiring to operate a restaurant business to obtain a license "in accordance with the regulation laid down by the competent minister". No standards are fixed in the law.

b. Paragraph 2 of Article 3 which permits the prefectural governor in granting the license to "lay down conditions necessary for control on the business", without any standards fixed by law.

c. Paragraph 3 of Article 3 which provides that the governor shall not grant a license "when he deems it detrimental to the national



Draft Legislation (cont'd)

2.  
cont'd

consumption of food under the standard set by the Director-General of the Economic Stabilisation Board". This decision is a purely subjective one and virtually encourages favoritism and corruption.

d. Article 5, which prohibits processing or cooking of food or drink upon order of consumers. Violators are subjected to penal servitude not exceeding one year or a fine not exceeding 100,000 yen under Article 13. If this rather obscure provision is understood correctly, it means, for example, that a restaurant owner who fries a customer's egg "sunny side up", upon his order, could be imprisoned at hard labor for ~~one~~ year or fined 100,000 yen.

e. Article 11, which permits or requires the governor to suspend or revoke licenses "in conformity with ordinances", with only vague standards in the law itself and no provisions for advance notice and public hearing with a right to present evidence before the suspension or revocation is accomplished.

Incl:  
n/c

----- C.M.L. -----

Rec'd GS 4/28/49  
B



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

CH/JN/JW/CFG/vs

Subject: Draft Legislation

Note No. From: Govt Sec To: **ISS** Date: **13 April 1949**

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:

**Temporary Restaurant  
Business Control Law**

C. W.

P & P DIV.



Bradshaw

GOVERNMENT SECTION  
Buck Slip

25 Sept 1949

From:	INITIAL	DATE
CHIEF.....	<i>MB</i>	<i>25</i>
EX. OFF.....		
Deputy Chief.....		
Maj Rizzo.....		
Chief Adm Div.....		
Statistics & Review Br.....		
Civil Service Div.....		
<i>2</i> Parl & Pol Div.....		
Public Adm Div.....		
Public Aff Div.....		
<i>3</i> File.....		
Chief Clerk.....		
Personnel Clerk.....		

FOR:

- INFORMATION
- NECESSARY ACTION
- ACTION ( Prepare Reply )
- APPROVAL
- SIGNATURE
- INITIAL
- COMMENT OR CONCUR.
- RET. IN
- RETURN
- FILE
- BURN

*Appeal to Shunk  
on this - few  
him 087*

*Roy - get in touch with <sup>4/25</sup>  
Mr. Hashijima and ask him  
to change this bill to  
accord with Ess' suggestion.  
JW*



2.

From: ESS

To: GS

WFM/WFE/HFS/so  
Date: 21 April 1949

ESS has no objections to the subject bill, but desires that Supplementary Provision No. 3 should be changed to read: "Those persons licensed for to operate restaurants business under Cabinet Order No. 118 of July 1, 1947, as extended by Cabinet Order No. 98 of 30 April 1948, shall be deemed as licensed under this law for two months after the enforcement of this law." As Supplementary Provision No. 3 is presently drafted, it might reasonably be construed as automatically licensing for two months restaurants (including so-called "light restaurants", which, under the present controls cannot operate legally) which happen to be licensed under such laws as the Food Sanitation Law, the Hotel Business Law, or the law regulating Fusoky business (Of. Article 3 of the proposed restaurant control law.) Certainly it cannot be intended that such restaurants be automatically licensed under the restaurant control law.

1 Incl:  
w/c

----- W. F. M. -----



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet) CW/JN/JW/GPG/vs

Subject: Draft Legislation

Capt. Guida

26-6076

Note No. From: Govt Sec To: PH&W Date: 13 April 1949

1.
  1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives.**
  2. Your prompt comment is requested.

1 Incl:  
**Temporary Restaurant  
Business Control Law**

C. W.

2. From: PH&W To: Govt Sec Lt. Colonel Thomas 26-6987  
Date: 15 April 1949

Public Health and Welfare Section enters no objection to the inclosed draft of Bill for Temporary Restaurant Control Law.

1 Incl  
w/d

C. F. S.

*Rec'd GS 4/18/49  
CF*